

## Achate aus Süd-West-Sumatra, Indonesien

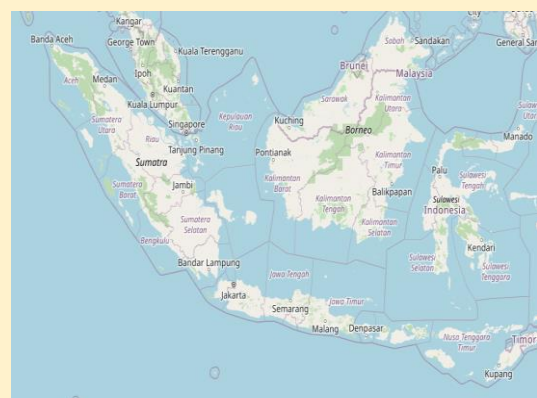
von Rob Burns, Sidney, Australien

(Übersetzung in die deutsche Sprache: Johann Zenz)

Die Insel Sumatra hat in mir immer die Vision einer exotischen, geheimnisvollen Tropeninsel mit bergigen Vulkanlandschaften, exotischer Tierwelt, Stammeskulturen und Abenteuern hervorgerufen. In Verbindung mit der Tatsache, dass sie auch einige sehr gute Achate und andere Schätze der Erde beherbergt, übte sie eine starke Anziehungskraft auf einen Achatbegeisterten wie mich aus.



Mein erster Kontakt mit den Vorkommen von Achaten in Sumatra stammt aus der Zeit vor etwa 40 Jahren, als ich ein junger Mann Anfang 20 war. Ich hatte ein Treffen mit der neuseeländischen Rockhound-Legende Hettie Sawyers Wells in Christchurch, Neuseeland, arrangiert. Hettie zeigte mir ihre Sammlung neuseeländischer Achate, informierte mich über die Lagerstätten auf der Südinsel Neuseelands und organisierte eine Reihe von



© OpenStreetMap-Mitwirkende

Achatgrabungen mit den lokalen Achatsammlern Craig McGregor and Brian Mills. Bei einem Abendessen erzählte mir Hettie von ihrer Familie, die vor dem Zweiten Weltkrieg auf Sumatra gelebt hatte, und deren Mitglieder dort sehr gerne den Fluss und die Wasserfälle in der Nähe ihres Hauses aufsuchten, um fast überall bunte Achate zu finden. Während des Zweiten Weltkriegs besetzten die Japaner Sumatra, und Hettie überlebte die Internierung nur unter äußerst schwierigen Bedingungen.

Zu der Zeit, als ich mich über Achate aus Sumatra informierte, gab es noch kein Internet und Informationen waren schwer zu bekommen. Ein paar Jahre später hatte ich auf einer anderen indonesischen Insel meine erste persönliche Begegnung mit Achaten von Sumatra. Ich erfuhr ein wenig mehr über ihre Herkunft und kaufte einige polierte Platten aus gebändertem Chalcedon sowie eine blaue Geodenhälfte.

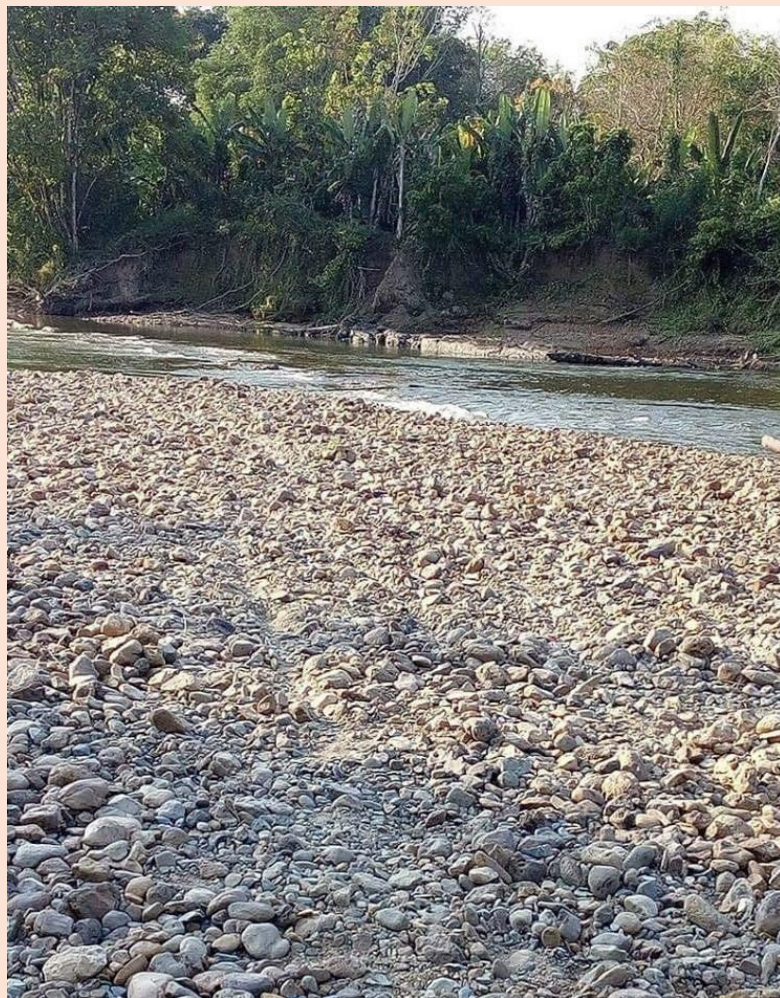
Wie auch immer, das „Fundament“ war nun stabil und dauerhaft errichtet, und Achate aus Sumatra sollten fortan immer Teil meiner Sammlung sein.



**Achat mit breiten, bunten Fließkanälen mit Liesegang-Strukturen. Süd-West Sumatra. Sämtliche in diesem Artikel abgebildeten Achate stammen, wenn nicht anders angegeben, aus der Sammlung von Rob Burns und wurden auch vom Autor selbst fotografiert.**

Obwohl es auch an anderen Orten in Sumatra Achatvorkommen gibt, wie z. B. in Aceh im Norden, wird sich mein Artikel auf die beiden Provinzen im Südwesten Sumatras konzentrieren. Sumatra ist ein großes Land, die sechstgrößte Insel der Welt und die zweitgrößte des indonesischen Archipels, und das Gelände kann schwierig und herausfordernd sein.





**Achatführende Flüsse in Süd-West Sumatra. Fotos Rob Burns.**



Der Ogan-Fluss und seine Nebenflüsse durchziehen die Region Süd-Sumatra und sind unter anderem eine Quelle für Achate. Zusätzlich zu den Flüssen und Bächen gibt es alte Schwemmlandablagerungen, die zur Gewinnung des Materials genutzt werden. Kurzum, die achatführenden Regionen sind groß und vielfältig. Die Achate und andere lapidare Materialien wie verkieselte Hölzer und Korallen sind eine Einnahmequelle sowohl für einzelne Bergleute als auch für besser organisierte und mechanisierte kommerzielle Betriebe. In Wahrheit bekommt die westliche Welt nur sehr wenig von diesem Material zu sehen, obwohl beträchtliche Mengen an Rohsteinen aus den verschiedenen Lagerstätten gewonnen werden.

Soweit ich es in Erfahrung bringen konnte, ist der größte Teil des Materials für den Export in den Nahen Osten und nach Asien bestimmt, um die großen Märkte für Achatringe und Schnitzereien zu beliefern. Die Menge und Vielfalt der in Sumatra erhältlichen Achatringe ist ziemlich überwältigend und stellt eine durchaus geeignete Verwendung für die schlichteren Chalcedone dar, die in diesem Material sehr häufig vorkommen, aber auch gute Exemplare werden in der Schmuck- und Ziergegenstandsbranche verwendet.

Die Vielfalt des Chalcedon-Materials ist erstaunlich und kann folgende Varietäten umfassen:

- \* Chalcedon in vielen Farben und Schattierungen
- \* Gebänderte Achate und Fortifikations-Achate, manchmal mit Schattenachatphänomen
- \* Moos-, Sagenit-, Röhren- und Plumeachate
- \* Achatisierte Palmhölzer, Äste und andere biogene Materialien
- \* Muscheln und Korallen
- \* Besondere Merkwürdigkeiten wie zum Beispiel ein achatisiertes Ameisennest (!)

Die Regionen Südsumatra und Lampung können erstklassige Sammlerachate hervorbringen, die sich bestens in jede ernsthafte Achatsammlung einfügen.



Ein seltenes, besonders intensivfarbiges Stück vom Bezirk Baturaja in Süd-Sumatra.



Es ist sehr schwierig, die Namen der verschiedenen Fundorte herauszufinden, da sie in der Regel nicht mit Orts- oder Minennamen versehen sind, wie es etwa beim bekannten Vorkommen am Agate Creek in Australien der Fall ist. Die Einheimischen neigen dazu, von Regionen, Städten oder Dörfern zu sprechen, und innerhalb dieser Allgemeinheiten gibt es viele Möglichkeiten.

Baturaja ist eines der Zentren, Batu bedeutet „Stein“ und Raja bedeutet „König“. Der Name bedeutet also „König der Steine“. Ein perfekter Name für eine Stadt, die Steine abbaut. In der Region Lampung gibt es auch verschiedene Orte, an denen Steine gefördert werden, darunter Martapura und Way Kannan.

Die Einheimischen haben oftmals ihre eigenen Bezeichnungen für die verschiedenen Achatarten und -merkmale:

*Sakura* bedeutet „Plumeachat“

*Ginggang* bedeutet „Schattenachat“

*Sandalwood* bedeutet „Sagenitachat“

*Striped* bedeutet „Bandachat“

*Suliaman* bedeutet „Königsstein“ oder „hohe Qualität“



**Diese intensivfarbigen Steine mit gelber Außenhülle werden von den Einheimischen als „antik“ bezeichnet.**



**Sehr komplexe Bänderung mit seltener Lavendelfarbe.**



**Festungsachat in Pastellfarben.**



**Stark verwitterte und angelöste Strukturen sind ein Merkmal mancher Rohachate aus Süd-Sumatra. Die Steine auf dieser Seite unten jeweils die Hülle und die geschnittene Innenseite.**







**Beide Seiten eines wunderbaren Bandachates von Süd-Sumatra.**





**Achat mit ungewöhnlich verschlungener Bänderung, sehr seltenen Farbkombinationen und großen Sphärolithen im Randbereich.**



**Sehr ungewöhnliche Farbkombinationen sind in diesen beiden Achaten von Süd-West-Sumatra zu beobachten.**





**Vollständiger achatisierter Baumstamm. Foto Ayu Maharani.**





**Rohsteinlager mit Achaten und verkieselten Hölzern in Lampung. Fotos Ayu Maharani.**





Qualitativ hochwertige Sammlerachate von Süd-West-Sumatra.





**Achatabbau in einer alluvialen Lagerstätte. Süd-West-Sumatra. Muhammad Yani photos.**



**Sehr dichter Plume-Achat. Süd-West-Sumatra.**





Plumechat ("*Sakura*"). Süd-West-Sumatra. Sammlung und Foto Muhammad Yani.



**GALERIE – HOCHWERTIGE SAMMLERACHATE VON SÜD-WEST-SUMATRA  
AUS DER SAMMLUNG DES AUTORS**

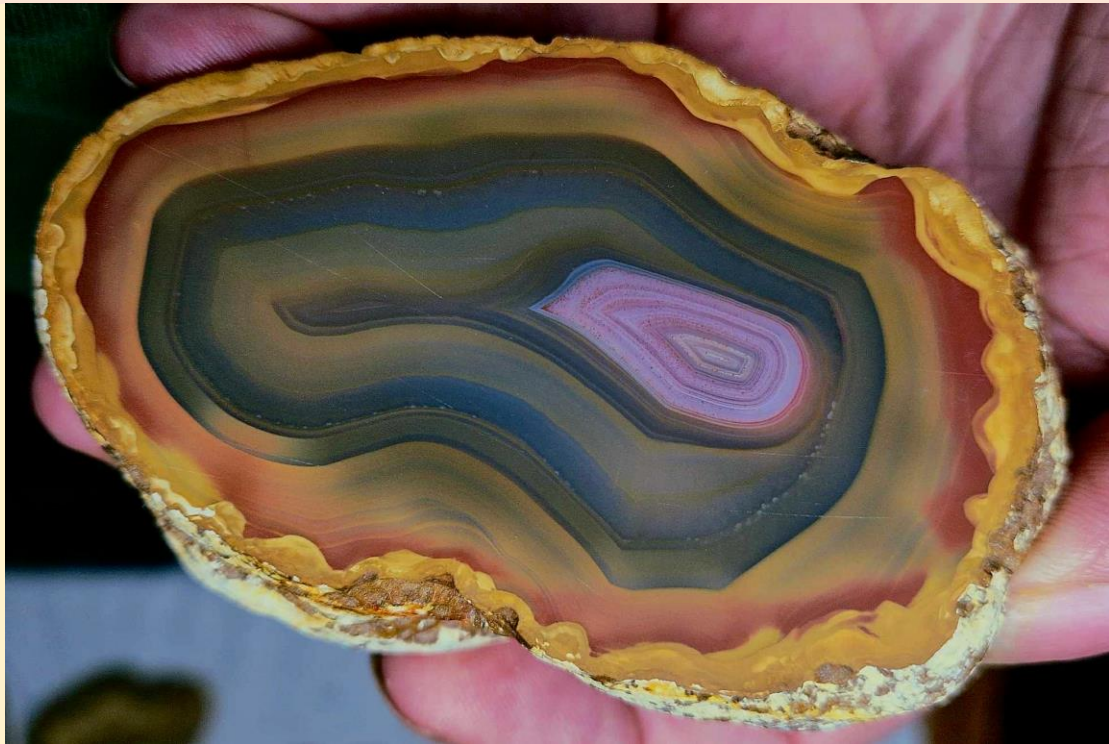


Foto Michal Zita.



















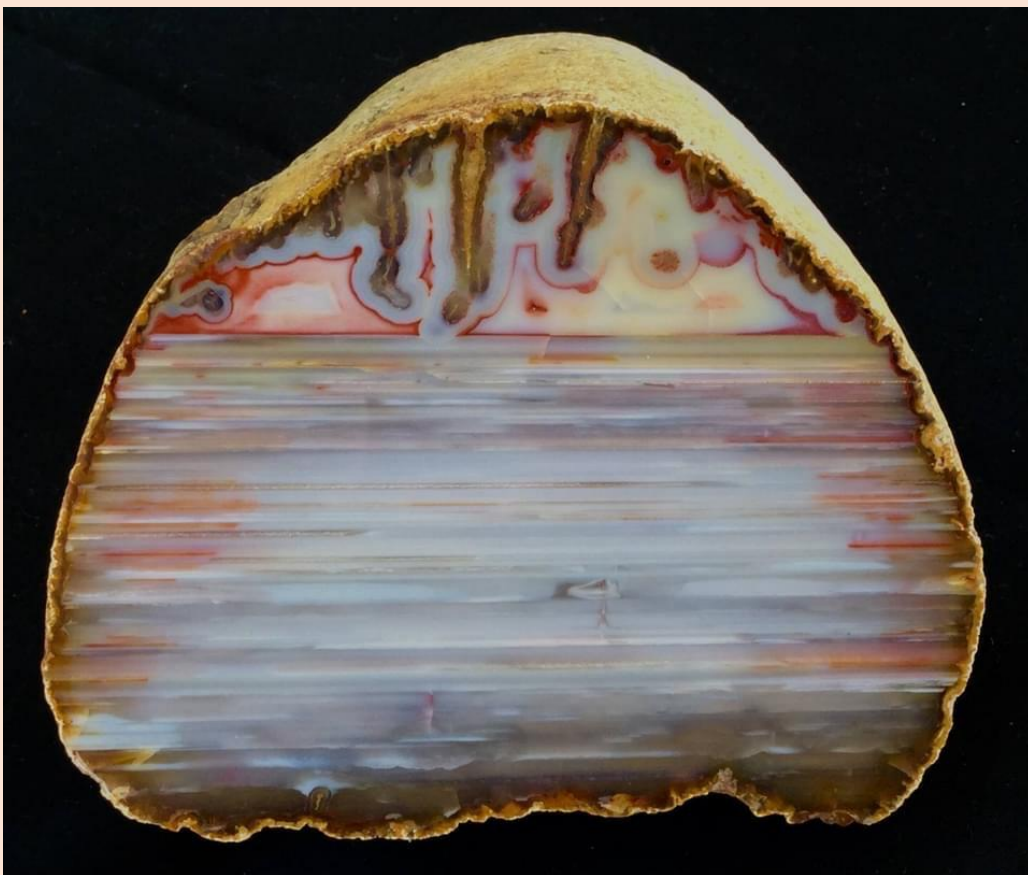








**Achatisiertes Palmholz. Lahat. Süd-West-Sumatra.**



**Bilder-Achat mit Gravitationsbänderung Süd-West-Sumatra.**



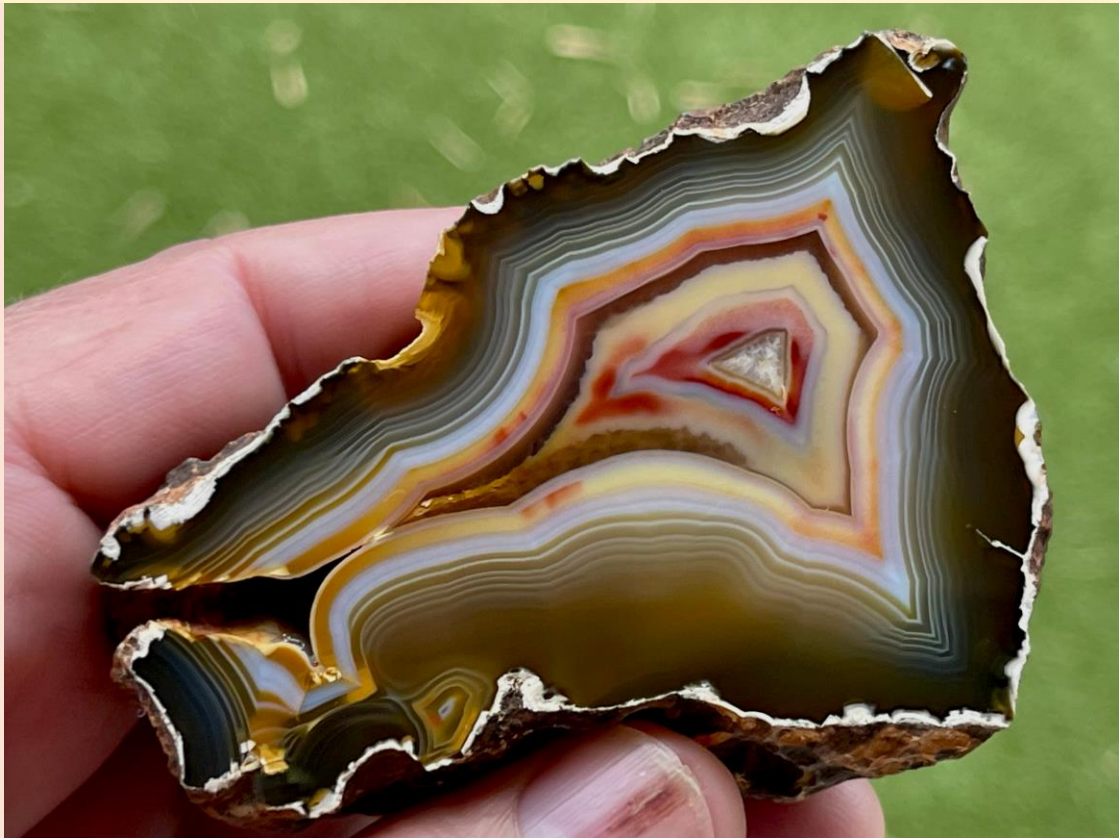


Farbenprächtiges isoliertes Zentrum. Süd-West-Sumatra.



Schattenachat (Kippeffekt).





Chromatographiezeichnung in einzelnen Bandsystemen.





Sehr interessante Bänderung mit großen Fließkanälen und kontrastreichen Farben.



## Wertschätzung von Achaten aus Süd-West-Sumatra

Achate aus Sumatra haben in den letzten zehn Jahren mehr Anerkennung gefunden, aber ich denke, dass sie noch nicht den Grad an Akzeptanz und Anerkennung erhalten haben, den sie meiner Meinung nach zu Recht verdienen würden.

Es ist gut zu sehen, dass europäische Sammler wie Hannes Holzmann (Österreich) und Michal Zita (Tschechische Republik) die schönen Achate aus diesen Regionen sammeln und präsentieren. Ihre Bemühungen werden andere Sammler sicherlich ermutigen, in ihren Vitrinen Platz für ein paar schöne Stücke aus dieser exotischen Weltregion zu schaffen.

Die Bearbeitung von Rohsteinen aus Sumatra kann sehr schwierig sein, sie sind manchmal nicht einfach zu schleifen. Es gibt auch eine Menge durchschnittlicher Stücke, bevor man beim Aufsägen des Rohmaterials einen Top-Achat findet.

Einige der Steine sind äußerlich so interessant, dass ich sie in ihrer natürlichen Form belassen habe, um die Verwitterung der Außenhülle zu genießen, die sie auszeichnet.



**Gravitationsbänderung und frei schwebende rote Farbpigmentpunkte.**





Unglaubliche Farbkontraste.





**Diese Sammlerachate aus Süd-West-Sumatra zeigen besonders ungewöhnliche Zentren.**





**Sehr feine Bänderung mit gutem Kontrast.**





Zwei eher ungewöhnliche Achate von Süd-West-Sumatra.





**Eine lebhaftere Bänderung zeichnet diese beiden Achate aus.**



## Der Ankauf von Achaten aus Indonesien

Viele Sammler haben schlechte Erfahrungen mit Verkäufern in Indonesien gemacht, und auch ich habe dort schon einige Verluste erlitten. Während man also vorsichtig sein muss, gibt es auch freundliche, respektvolle und ehrliche Händler, die vertrauenswürdig sind. Ein paar Tipps für Käufer: Nehmen Sie sich die Zeit, eine Beziehung aufzubauen. Erwarten Sie nicht, dass Sie Qualität umsonst kaufen können, und behandeln Sie die Leute mit Respekt. Wenn Sie irgendwelche Zweifel haben, machen Sie kein Geschäft. Denken Sie immer daran, dass unsere Kultur nicht ihre Kultur ist, also seien Sie geduldig und verhalten Sie sich nicht überheblich.

Das durchschnittliche Jahreseinkommen ist in Sumatra nicht sehr hoch, so dass Steine eine zusätzliche Geldquelle für die Einheimischen sein können; die Minenarbeiter können sowohl als Einzelprospektoren als auch in größeren mechanisierten Betrieben tätig sein. Es gibt verschiedene Regen- und Trockenzeiten, in den schweren Regenzeiten ist es erwartungsgemäß schwierig, Steine abzubauen.



**Autor Rob Burns während einer Achatreise in Indonesien. Foto Burns.**

Der Autor und die Redaktion von [www.agates.click](http://www.agates.click) bedanken sich bei Muhammad Yani und Ayu Maharani für die freundliche Unterstützung beim Zustandekommen dieses Artikels.



## The Agates of South West Sumatra, Indonesia

by Rob Burns, Sidney, Australia

The island of Sumatra has always evoked in me the vision of an exotic mysterious tropical island, with mountainous volcanic landscapes, exotic wildlife, tribal cultures and adventure. Coupling this with the fact it also holds some seriously good agates and other treasures of the earth, created a strong attraction with an “agaholic” like myself.



My very first knowledge of the presence of agates in Sumatra stems back some 40 years ago when I was a young man in my early 20's. I had arranged to meet New Zealand rock hound royalty Hettie Sawyers Wells in Christchurch, New Zealand. Hettie showed me their fine collection of New Zealand agates, educated me on the deposits in the South Island of New Zealand and organized a number of digs with local agate



© OpenStreetMap-Mitwirkende



collectors Craig McGregor and Brian Mills.

Over dinner one night Hettie told me about her family living in Sumatra prior to World War 2 and loving to go down to the river and waterfalls near their home and finding colourful agates everywhere. The Japanese occupied Sumatra during World War 2 and Hettie endured and survived internment in extremely challenging conditions.

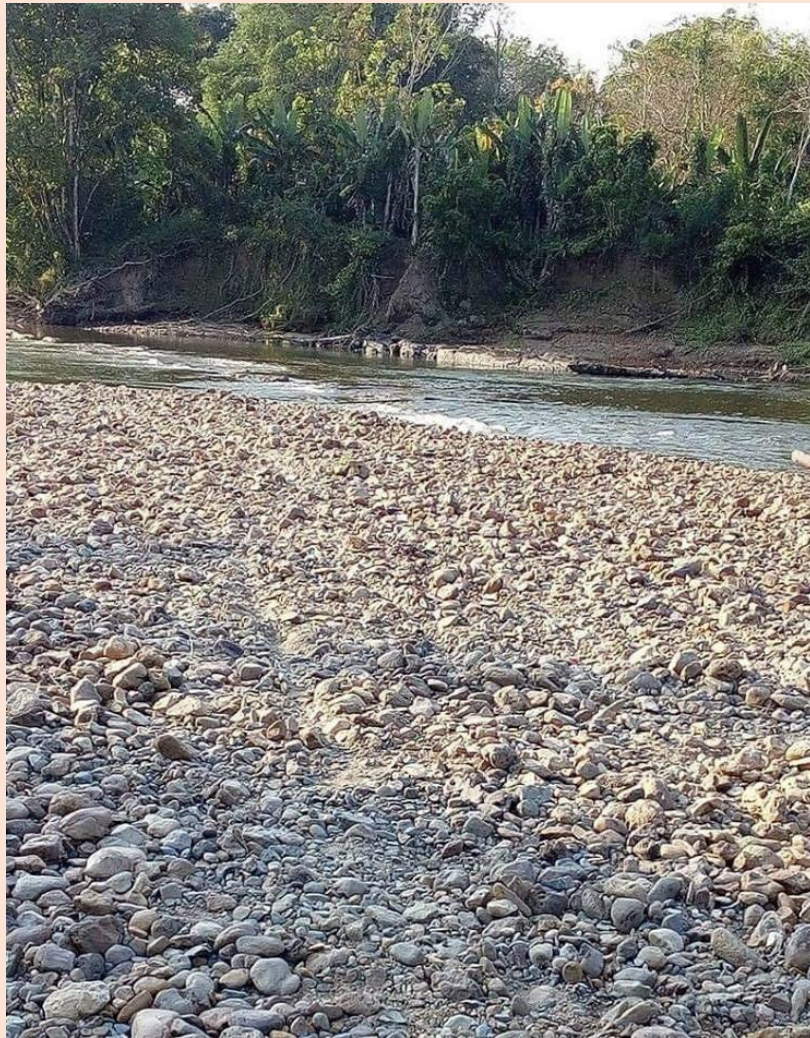
At the time of my learning about Sumatra agates there was no internet and information was hard to come by. A few years later, on another Indonesian island, I had my first encounter with the agates of Sumatra in person. I was able to learn a little more about where they came from and purchased some polished slabs of banded chalcedony and a blue geode half. Anyway, the hook was well and truly taken and Sumatra agates were always going to form part of my collection.



**Agate with beautiful flow channel and Liesegang pattern. South West Sumatra.  
All agates pictured in this article are in the collection of and photographed by Rob Burns  
unless otherwise stated.**

While agate deposits exist in other places in Sumatra, such as Aceh in the north, my article will focus on the two provinces in the South West of Sumatra; Sumatra is a big place the sixth largest island in the world and second largest in the Indonesian archipelago, terrain can be difficult and challenging.





Agate bearing rivers in South West Sumatra. Rob Burns photos.



The Ogan River and its tributaries dissects the South Sumatra region and is a source of agates amongst other things. In addition to the rivers and creeks there are old alluvial deposits that are worked for their material. In short the agate bearing regions are large and varied. The agates and other lapidary materials such as petrified wood, palm and coral are a source of revenue for both the individual cottage miner and more organised and mechanised commercial outfits.

The truth is the Western world sees very little of the material and there are substantial amounts of stone extracted from the various deposits. Most of the material I understand is destined for the Middle East and into Asia to feed large markets for agate rings and carving. The amount and variety of agate rings available in Sumatra is quite staggering and is a good use of the more plain chalcedonies that are extremely common amongst the material, however good specimen material also ends up being utilised in the jewellery and ornamental trade.

The variety of agatised material is quite astounding and can include:

- \* Chalcedonies of many colours and hues
- \* Banded & fortification agates some with shadow.
- \* Moss, sagenite, tube & plume varieties
- \* Agatised woods palms, limb casts and other vegetation
- \* Shells and coral
- \* Other oddities, for example I saw a section of an agatised ant nest once.

The regions South Sumatra & Lampung can produce high class collector agate specimens that fit well into any serious agate collection.



**A rare and beautifully coloured specimen from Baturaja district in South Sumatra.**



It is very difficult to extract the names of all the various locations, they don't tend to be given site/dig names like in the Agate Creek fields in Australia. The locals tend to speak about regions, towns or villages and many possibilities exist within the generalities.

Baturaja is one of the centres, Batu means stone and Raja means king. The name essentially means king of stones. A perfect name for a stone mining town.

The region of Lampung also has various localities where stones are mined including Martapura and Way Kannan.

The locals also have their own terms for different agate types and features some examples are:

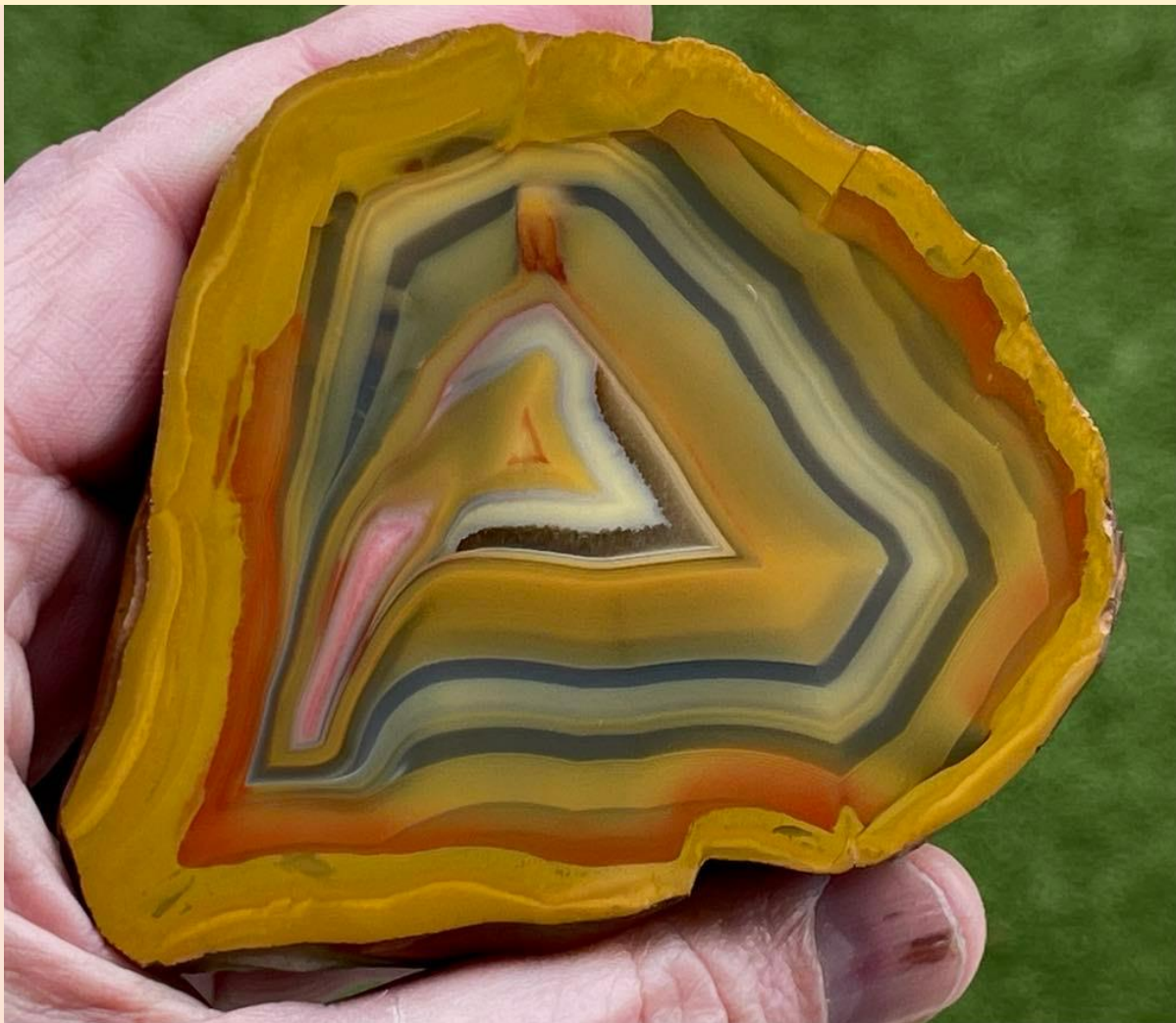
*Sakura* means plume

*Ginggang* means shadow

*Sandalwood* means sagenite

*Striped* means banded

*Suliaman* means king stone or stone of high quality



**These solid coloured stones that have the yellow outer skins are referred to as "antique" by the locals.**





**Complex and rare lavender coloured South Sumatran Agate.**



**Pastel coloured banded specimen.**



**Highly weathered and exfoliated agates are a feature of some of the rough agates from South Sumatra. The stones below show the skin and internal.**







**External and internal of this fine banded specimen.**





**Unusual coloured agate with impressive flow channels and big spherulites.**





**Unusual coloured South West Sumatra specimens.**





Completely agatized limb cast of some variety. Ayu Maharani photo.





Just a few agates hanging around in Lampung. Ayu Maharani photo.





**High quality collector grade specimens from South West Sumatra.**





**Working an old alluvial run. South West Sumatra. Muhammad Yani photos.**



**Dense plume agate. South West Sumatra.**

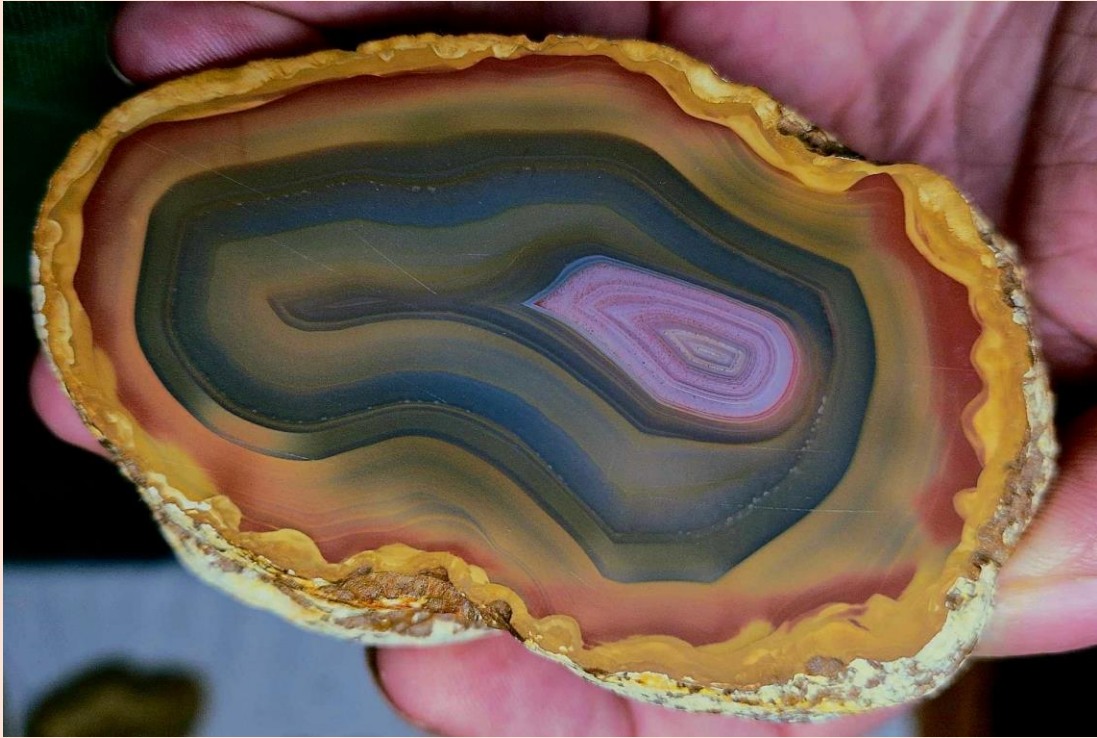




Plume (*Sakura*) agate. South West Sumatra. Muhammad Yani collection & photo.



**GALLERY – COLLECTOR GRADE AGATES FROM SOUTH WEST SUMATRA  
FROM THE ROB BURNS COLLECTION**



Michal Zita photo.



















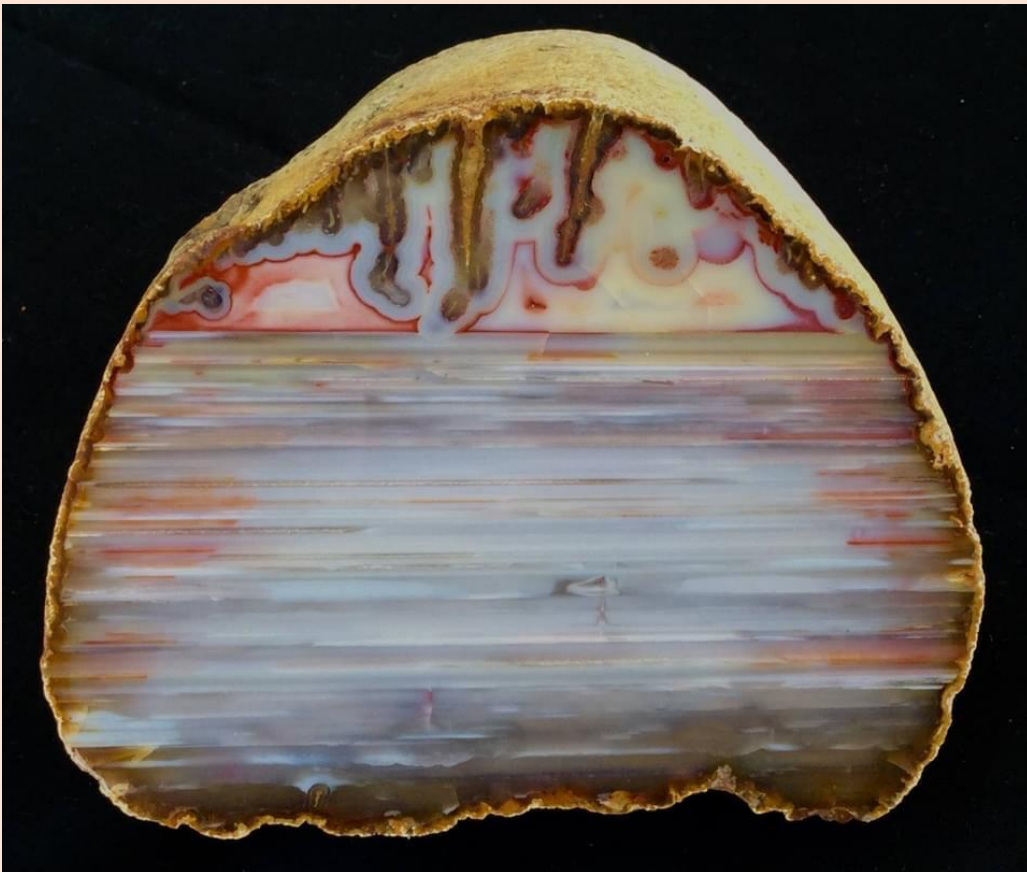








**Agatised palm. Lahat. South West Sumatra.**



**Scenic agate with gravitation (onyx) banding. South West Sumatra.**



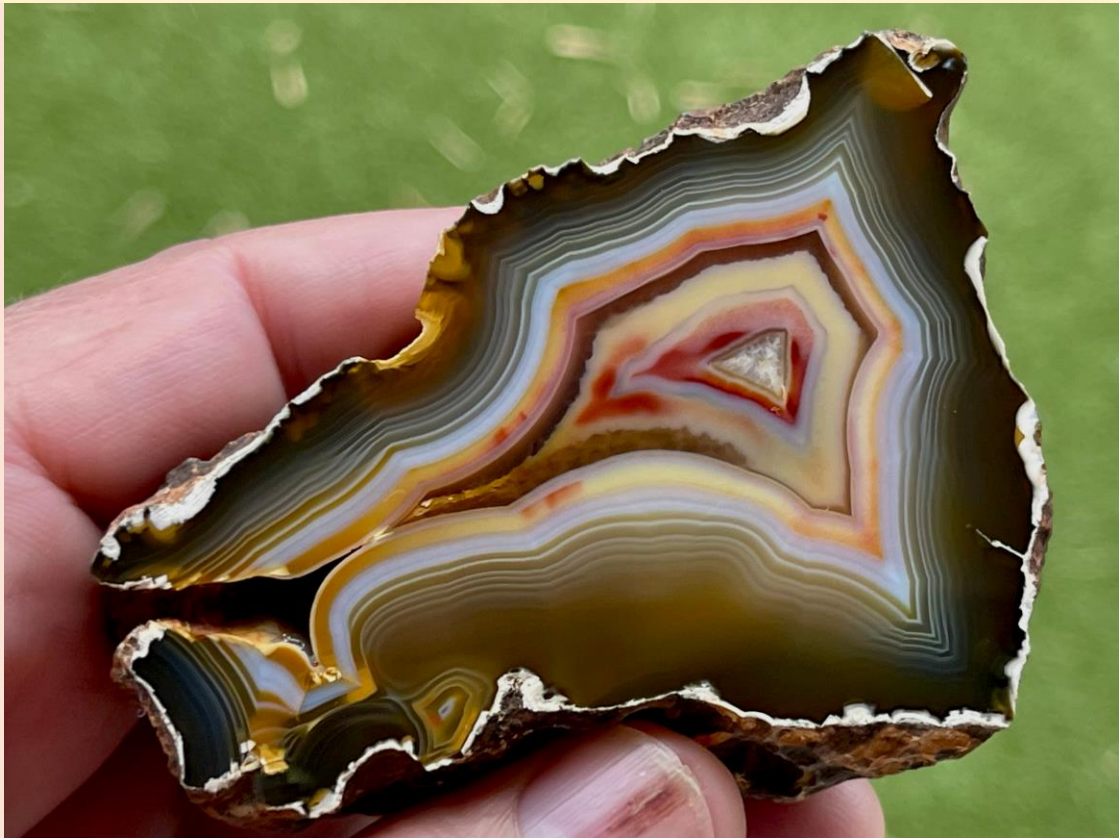


**Suspension agate ("Isolated center") from South West Sumatra.**



**Shadow agate ("Parallax").**





Chromatography phenomenon.





**Very interesting banding with big flow channels and excellent colours.**



## Appreciation of South West Sumatran Agates

Sumatran agates have gained more recognition in the last ten years or so but I think they are yet to be given the degree of acceptance and recognition that they rightly deserve, in my opinion.

It's good to see European collectors like Hannes Holzmann (Austria) and Michal Zita (Czech Republic) collecting and displaying their beautiful stones from these regions and their efforts will certainly encourage other collectors to make some space on the shelves for a few nice pieces from this exotic part of the world.

I have to say working with rough from Sumatra can be awkward, they can be hard to pick at times. There is also a lot of average pieces before you get a winner.

Some of the stones are so interesting on the exterior I have kept them in natural form to enjoy the weathering and exfoliation which features.



**Gravitation (Onyx) banding and free-floating colour dots.**





**Incredible colour contrasts.**





**Unusual centers in these collector grade agates from South West Sumatra.**





**Fine banding with excellent contrast.**





Two rather unusual agates from South West Sumatra.





**Vivid banding in these collector grade agates.**



## Buying Indonesian Agates

Many collectors have bad stories about dealing with Indonesia sellers and I have had some losses there myself. So while caution must be exercised there are also friendly respectful and honest dealers who are trustworthy. A few tips for people would be take the time to build a relationship, don't expect to buy to quality for nothing and treat people with respect and you will find you can trade there safely. If you have any doubts don't transact. Always remember our culture is not their culture so be patient and don't act superior.

The average annual income is not high in Sumatra so stones can be a source of extra cash for locals, the miners can be both cottage style and more mechanised larger operations and fairly much everywhere in between.

There are definite wet and dry season, in heavy wet seasons it is difficult to collect as you would expect.



**Author Rob Burns during an agate trip in Indonesia. Photo Burns.**

The author and the editors of [www.agates.click](http://www.agates.click) would like to thank Muhammad Yani and Ayu Maharani for their assistance.